



PRENSA DE COLUMNA CON BOMBA HIDRONEÚMATICA “EZ06018”



LARZEP, S.A.

Avenida Urtiaga, 6
48269 MALLABIA, SPAIN
Tel. +34 943 171200
Fax. +34 943 174166
e-mail: sales@larzep.com
www.larzep.com

LARZEP AUSTRALIA PTY. LTD.

139 Wedgewood Road,
HALLAM, VIC. 3803 AUSTRALIA
Tel. +61 (3) 9796 3744
Fax. +61 (3) 9796 5964
e-mail: sales@larzep.com.au
www.larzep.com.au

LARZEP AUSTRALIA PTY. LTD.

49A Sustainable Avenue
BIBRA LAKE, WA 6163 AUSTRALIA
Tel. +61 (8) 9418 4988
Fax. +61 (8) 9418 2644
e-mail: sales@larzep.com.au
www.larzep.com.au

INDICE

| | |
|--|----------|
| 1. REQUISITOS ESENCIALES DE SEGURIDAD ----- | 2 |
| 2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS ----- | 2 |
| 3. TRANSPORTE E INSTALACIÓN ----- | 3 |
| 4. PUESTA EN MARCHA ----- | 3 |
| 5. MANTENIMIENTO ----- | 3 |
| 6. GARANTÍA ----- | 3 |
| 7. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD ----- | 4 |

ANEXOS

❖ PLANOS Y COMPONENTES

1. REQUISITOS ESENCIALES DE SEGURIDAD.



Por su propia función se considera "zona peligrosa" el espacio comprendido entre las columnas, la mesa y el émbolo del cilindro hidráulico.

Por el material tratado, se considera "zona peligrosa", los alrededores de la máquina, ante la posibilidad de proyecciones de fragmentos en caso de rotura del material tratado.

La velocidad de avance del émbolo del cilindro hidráulico en el movimiento de acercamiento es inferior a 30 mm/sg. por lo que la máquina entra dentro del grupo correspondiente a la aplicación del Anexo V de la Declaración CE de Conformidad.

La persona expuesta en la zona peligrosa creada alrededor de la máquina, ante la posible proyección de fragmentos en caso de rotura del material tratado, debe protegerse obligatoriamente los pies y la cara.



Protección facial



Protección de pies

- Los materiales empleados no originan riesgos para la seguridad ni para la salud de las personas expuestas. En el grupo se usa aceite hidráulico tipo ISO: HV46.
- Por su tamaño y peso la máquina puede ser manipulada manualmente. Para manipular se desconecta la manguera hidráulica, que une la bomba con el cilindro
- El cilindro avanza cuando accionamos el pedal de la bomba hidroneumática. El pedal de la bomba tiene tres posiciones avance (PUMP), retroceso (RELEASE) y enclavamiento (POSICIÓN CENTRAL).
- Para el funcionamiento del equipo es necesario que conectemos la bomba a la red de aire comprimido a una presión de entre 2 y 8 bar
- Para parar el avance del cilindro accionaremos el pedal o bien desconectaremos la alimentación de aire comprimido.
- Para una nueva puesta en marcha será necesario desbloquear el dispositivo y accionar el pulsador de marcha.
- En caso de fallo en la alimentación de energía la máquina se detiene.
- La máquina lleva incorporadas unas patas que le confieren una gran estabilidad. La máquina puede trabajar sin ser anclada a la mesa, pero se recomienda una vez elegido el emplazamiento, fijarla al suelo taladrando dichas patas en el lugar deseado.
- La máquina ha sido calculada para resistir sin roturas en condiciones de uso previsto y durante la vida de esta.
- Los elementos hidráulicos han sido calculados y diseñados de acuerdo a las normas AINSI B30.1. y han sido probados a 875 Kg/cm² de presión.
- La parte estructural de la máquina no presenta zonas peligrosas. Las aristas vivas han sido redondeadas.
- Riesgos debidos a la energía: La máquina dispone de una limitadora para la protección de la bomba.
- Riesgos debidos a la energía hidráulica: La bomba hidráulica dispone de una válvula limitadora de presión, colocada en el interior del depósito, fuera del alcance del operario y tarada de fábrica a 700 Kg/cm².
- Todas las operaciones de mantenimiento se realizarán con la máquina parada, no produciendo de esta manera situaciones de peligro.
- Una mala gestión del mantenimiento, no aumenta los riesgos, pero obviamente influye en el buen funcionamiento de la máquina.
- La bomba hidráulica se encuentra independiente de la estructura y es de fácil acceso. Se accede al interior de la misma soltando los tornillos de la tapa.
- Para intervenir en el cilindro, es necesario desmontar la manguera del cilindro y este de la estructura.

Separación de las fuentes de energía: Desconectar el enchufe rápido de la red.

El diseño de la máquina permite que todas las operaciones de mantenimiento realizadas por el operador se realicen con facilidad y seguridad. Todos los elementos que requieren mantenimiento se encuentran fácilmente accesibles.

INDICACIONES: DISPOSITIVOS DE INFORMACIÓN

- En la bomba: Tapón de llenado de aceite. Válvula reguladora de presión. Toma de manómetro adicional. Nivel de aceite.
- En el cilindro: Manómetro con escala en toneladas.

La prensa, el cilindro y el grupo llevan marcados los correspondientes números de serie. Un adhesivo indica la referencia comercial, capacidad, presión y la dirección del fabricante.

2. CARACTERISTICAS TECNICAS.

| CILINDRO HIDRAULICO | SM06018 |
|-----------------------------------|----------|
| Capacidad de empuje ton. | 60,61 |
| Presión máxima Kg/cm ² | 700 |
| Recorrido hidráulico mm. | 180 |
| Área efectiva cm ² | 86, 59 |
| Volumen de aceite cm ² | 1558, 62 |
| Velocidad avance libre mm/sg | 30 |
| Velocidad avance a máx. presión | 0, 38 |

| GRUPO HIDRAULICO | Z12107 |
|-----------------------------------|----------------------|
| Capacidad de depósito | 2, 5 l |
| Presión máxima Kg/cm ² | 700 |
| Caudal máx. nominal | 0,8 l/min |
| Presión entrada de aire | 2,8-10 bar |
| Válvula de mando | 3 vías, 3 posiciones |

| ESTRUCTURA: Mecano-soldada | EZ06018 |
|------------------------------|---------|
| Altura libre mm. | 940 |
| Luz entre columnas mm. | 860 |
| Peso total de la máquina Kg. | 426 |

3. TRANSPORTE E INSTALACION.

La máquina se entrega paletizada y embalada. Si se emplea una grúa, para mover la estructura, las eslingas se cruzarán a través del hueco central de la prensa, tirando del cabezal superior. En esta operación de debe tener especial cuidado en no dañar las mangueras y enchufe rápido.

La máquina es suficientemente estable para trabajar sin ser anclada, pero si se encuentra situada en una zona de movimiento (grúas, carretillas, etc.) se recomienda su anclaje. Para ello taladrar los perfiles de las patas en el lugar oportuno.

CONEXION HIDRAULICA: Soltar el tapón del enchufe rápido colocado a la salida del cilindro y conectar la manguera, roscando el enchufe rápido a tope, con la mano.

SUSTITUCION DEL TAPON DE TRANSPORTE: Sustituir el tapón de transporte situado en la tapa del depósito, por el tapón presurizado entregado con la prensa. (Bolsa de plástico en la manilla de la válvula distribuidora).

INSTALACION DEL MANÓMETRO: Quitar el tapón de plástico colocado en el racor de manómetro situado en el cilindro hidráulico y roscar el manómetro.

Apretar fuertemente, con una llave fija (22) el manómetro, con el fin de que el cono del manómetro se clave en el material del cilindro

La rosca giratoria del manómetro permite posicionar la esfera del manómetro, con la orientación mas apropiada para el operario.

El grupo hidráulico dispone a su vez de una toma de manómetro, con rosca 3/8" BSP.

CONEXION NEUMATICA: Conectar la pedal a la red de aire comprimido. Asegurarse que el pedal no se encuentra pulsado.

COMPROBACIÓN DEL FUNCIONAMIENTO CORRECTO DE TODOS LOS ÓRGANOS.

- Seleccionar la presión máxima de trabajo.
- Colocar el pie en el pedal. Pulsar el pedal de marcha. Comprobar que el émbolo del cilindro avanza.
- Comprobar que el émbolo del cilindro retrocede empujado por el muelle interno. En ambos casos, para mantener el movimiento es necesario mantener pulsado el pedal.
- Sin colocar nada en la prensa, repetir el movimiento de avance, pulsando hasta alcanzar el final de la carrera del cilindro (135 mm.). En ese momento comenzará a subir la presión y por tanto el manómetro dará una lectura. Esta presión irá aumentando hasta alcanzar la presión máxima de la instalación, previamente seleccionada. En este punto el cilindro mantiene la presión alcanzada (el manómetro mantiene la lectura). Comprobar que no existen fugas en la instalación (toma de manómetro, enchufe rápido, etc.).
- Para recoger el cilindro y eliminar la presión de la instalación pulsar el pedal. El émbolo recoge empujado por el muelle interno. El retorno puede ser más lento en la parte final del recorrido de vuelta. Colocar el material a tratar en la prensa.

Una vez realizadas estas comprobaciones, la máquina ya se encuentra preparada para su utilización.

Repetir esta secuencia las veces que fuera necesario hasta que el operario se habitúe a los mandos.

4. PUESTA EN MARCHA.

Regulación de la presión máxima de trabajo

La máxima presión desarrollada por el sistema hidráulico es de 700 Kg/cm². Una válvula limitadora interna dispara al alcanzar la instalación dicha presión..

MUY IMPORTANTE:

EN CASO DE QUERER TRABAJAR CON PRESIONES SUPERIORES A 400 Kg/cm². SUSTITUIR EL MANÓMETRO ENTREGADO CON LA INSTALACIÓN, POR UNO ADECUADO PARA DICHA PRESION.

5. MANTENIMIENTO.

El circuito hidráulico de la prensa es cerrado, por lo que no se deben de producir pérdidas de aceite. Si existen fugas, una vez reparadas estas, se deben de llenar el depósito con aceite hidráulico LARZEP (Ref. AZ8902), controlando la cantidad, a través del nivel del depósito.

Considerando un uso no continuo de la máquina (1 hora al día), se debe sustituir el aceite una vez al año. Para vaciar el depósito es necesario desmontar la tapa, volcando seguidamente el contenido en un recipiente. Actúe con el aceite usado según las Normas vigentes de Tratamiento de Residuos.

Mantener aceitados el émbolo del cilindro hidráulico y en general las zonas de la máquina que sufran rozamientos.

| | PROBLEMA | POSIBLE AVERIA | RESOLUCION |
|---|----------------------------------|---------------------------------|--|
| 1 | El émbolo no avanza. | 1.1 Bomba descebadada | 1.1 Mantener el grupo en marcha durante unos minutos |
| | | 1.2 Filtro sucio. | 1.2 Extraer y limpiarlo. |
| | | 1.3 Falta aceite. | 1.3 Comprobar nivel. |
| | | 1.4 Retén de presión dañado. | 1.4 Cambiar el retén. |
| | | 1.5 Cuerpo cilindro dañado. | 1.4 Reparación del cuerpo. |
| | | 1.6 Válvula direccional dañada. | 1.5 Sustituir la válvula. |
| | | 1.7 Problema neumático | 1.7 Comprobar instalación. |
| 2 | El cilindro no alcanza presión. | 2.1 Válvula interna destarada | 2.1 Retardar la válvula. |
| | | 2.2 Retén de presión dañado. | 2.2 Cambiar el retén. |
| | | 2.3 Cuerpo dañado. | 2.3 Reparación del cuerpo. |
| 3 | El cilindro no mantiene presión. | 3.1 Retén de presión dañado. | 3.1 Cambiar el retén. |
| | | 3.2 Válvula direccional dañada | 3.2 Sustituir la válvula. |
| 4 | El cilindro no recoge. | 4.1 Muelle de retorno cedido. | 4.1 Cambiar el muelle. |
| | | 4.2 Válvula direccional dañada | 4.2 Sustituir la válvula. |

Las soluciones marcadas en negrilla deben de ser realizadas por personal especializado. Utilizar recambios originales LARZEP.

6. GARANTÍA.

LARZEP, S.A. garantiza este producto sobre todos los defectos de diseño y fabricación durante dos años desde la fecha de compra. Esta garantía no incluye el uso indebido, el desgaste habitual tanto de piezas metálicas y no metálicas, el abuso, los daños por el uso del equipo por encima de su capacidad, y cualquier desgaste o uso derivado del empleo de fluidos hidráulicos, materiales y componentes no recomendados por **LARZEP, S.A.**

Si el equipo ha sido vendido por un distribuidor no autorizado, o por partes incompletas, esta garantía queda anulada, sin ningún tipo de responsabilidad por parte de **LARZEP, S.A.**

En el caso de reclamación, para el correcto uso de esta garantía, devuelva el equipo a **LARZEP, S.A.** o al distribuidor autorizado que le vendió el equipo, **LARZEP, S.A.** reparará o reemplazará el equipo defectuoso según se juzgue oportuno. **LARZEP, S.A.**, no será responsable de ninguna pérdida o daño que pueda ocurrir como resultado de un equipo defectuoso.

7. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD.**DECLARACION DE CONFORMIDAD****E**

LARZEP, S.A.
Dirección: Avda. Urtiaga, 6
48269 Mallabia ESPAÑA
Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad la conformidad de los productos a los que refiere esta declaración, con las disposiciones de la directiva:
2006/42/CE

DECLARATION OF CONFORMITY**F**

Nous, LARZEP, S.A.
Adresse: Avda. Urtiaga, 6
48269 Mallabia SPAIN
Déclarons sous notre seule responsabilité que les produits auxquels se réfère cette déclaration sont conformes aux dispositions des Directives:
2006/42/EC

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**P**

Nós, LARZEP, S.A.
Endereço: Avda. Urtiaga, 6
48269 Mallabia SPAIN
Declaramos, sob nossa única responsabilidade, que os seguintes produtos, incluídos nesta declaração estão em conformidade com o disposto na Directiva:
2006/42/EC

ÖVERENSSTEMMELSESERKLÆRING**DK**

Vi, LARZEP, S.A.
Adresse: Avda. Urtiaga, 6
48269 Mallabia SPAIN
Erklærer på eget ansvar, at følgende produkter som er omfattet af denne erklæringen, er i overensstemmelse med bestemmelserne i Direktiv:
2006/42/EC

ERKLÆRING OM OVERENSSTEMMELSE**N**

Vi, LARZEP, S.A.
Adresse: Avda. Urtiaga, 6
48269 Mallabia SPAIN
Erklærer på eget ansvar, at følgende produkter som dekkes af denne erklæringen, er i overensstemmelse med bestemmelserne i Direktiv:
2006/42/EC

ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG**D**

Wir, LARZEP, S.A.
Anschrift: Avda. Urtiaga, 6
48269 Mallabia SPAIN
Erklären auf eigene Verantwortung, daß folgende Produkte, auf die sich diese Erklärung bezieht, mit den Bedingungen der Direktiven, 2006/42/EC übereinstimmen.

Tipo, Type, Typ, Tyypki.

SM / SH / SP / SMP / SPR / SX / SMX / ST / STR / STX / SL / SAM / SAH / SAT / SATM / SSR / T / TE / TD / D / DH / DDR / DAH / DDA / DM / DI / JM / JH / JP / Z / ZR / W / WP / X / HAM / HAE / HAZ / HAG / HAS / HFM / HFE / HAP / HAT / HAB / WI / CK / CC / CN / FU / FV / FZ / FA / FX / FT / CY / AA / AU / CT / C / KC / LAS / LAX / CB / CH / CM / PH

A / AB / AC / B / AF / F / HN / HL / DLG / VA / VB / VC / VZ / ECE / ECM / ECZ / EE / EM / EZ / CA / CS

AZ / AP / AR / AV / AT / AX / AY / AM

Mallabia, ESPAÑA 2009 / 12 / 29

Lugar y fecha, place and date, lieu et date, plats och datum, paikka ja päivämäärä, udstedelsessted og-dato, ort und datum, plaats en datum, local e data, luogo e data.

DECLARATION OF CONFORMITY**GB**

We, LARZEP, S.A.
Address: Avda. Urtiaga, 6
48269 Mallabia SPAIN
Declare under our sole responsibility that the following products to which this declaration relates conform with the provisions of Directives:
2006/42/EC

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**I**

Noi, LARZEP, S.A.
Indirizzo: Avda. Urtiaga, 6
48269 Mallabia SPAIN
Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i prodotti ai quali questa dichiarazione si riferisce sono conformi quanto previsto dalle Direttive:
2006/42/EC

VAATIMUSTEMUKAISUUSVAKUUTUS.**FIN**

Me, LARZEP, S.A.
Osoite: Avda. Urtiaga, 6
48269 Mallabia SPAIN
Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että seuraavat tuotteet, joihin tämä vakuutus liittyy, ovat seuraavien Direktiivien vaatimusten mukaisia:
2006/42/EC

VERKLARING VAN OVEREENKOMST.**NL**

Wij, LARZEP, S.A.
Adres: Avda. Urtiaga, 6
48269 Mallabia SPAIN
Verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat de volgende producten, waarop deze verklaring heeft in overeenstemming zijn met de bepalingen van Richtlijn:
2006/42/EC

FÖRSÄKRAN OM ÖVERESTÄMMELSE**S**

Vi, LARZEP, S.A.
Adress: Avda. Urtiaga, 6
48269 Mallabia SPAIN
Försäkrar under eget ansvar att följande produkter som omfattas av denna försäkrans är i överensstämmelse med villkoren i Direktiv:
2006/42/EC

LARZEP, S.A.

Nombre y firma, name and signature, nom et signature, namn och underskrift, nimi ja nimikirjoitus, navn og underskrift, name und underskrift, naam en handtekening, nome e assinatura, nome e firma.

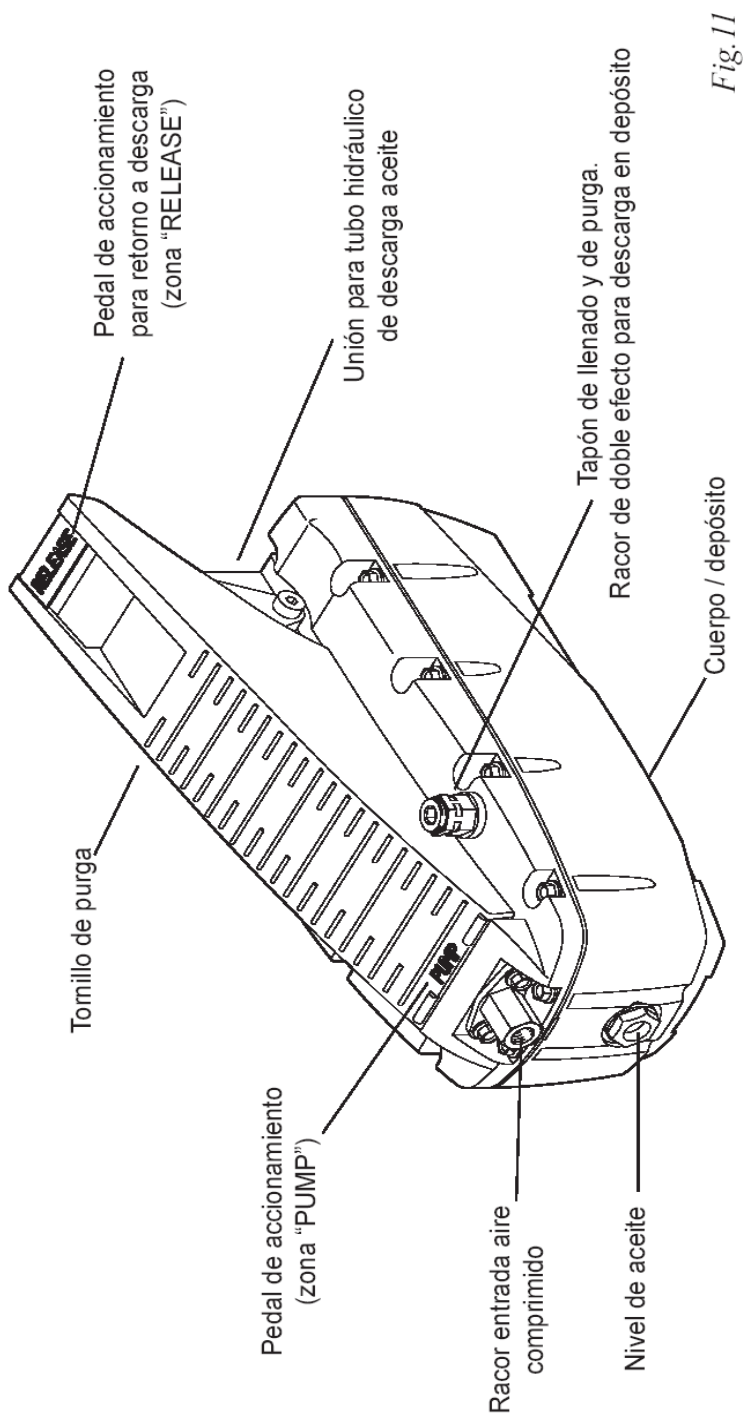


Fig. 11